

OBSAH

I

1

Na hoře Taj-tchien jsem nenašel taoistického	
poustevníka <i>Li Po</i>	9
Popíjím sám v záři měsíce <i>Li Po</i>	10
Loučím se s hostem, který se vrací do Wu	
<i>Li Po</i>	11
Rozloučení v hospodě Ťin-lingu <i>Li Po</i>	12
Napsáno Jüan Tan-ťinovi, který bydlí v horách	
<i>Li Po</i>	13
Se Sia Š'-er vystupuji na věž v Jüe-jang	
<i>Li Po</i>	14
Probouzím se z opojení za jarního rána	
<i>Li Po</i>	15
Na rozloučenou s přítelem, který odchází do Šu	
<i>Li Po</i>	16
Nocleh s přítelem <i>Li Po</i>	17
Z města Píščitého pahorku posláno Tu Fuovi	
<i>Li Po</i>	18
Havrani za noci krákorají <i>Li Po</i>	19
Nad pohárem vína <i>Li Po</i>	20
Věnováno Meng Chao-žanovi <i>Li Po</i>	21
U vína <i>Li Po</i>	22
Sám pod měsícem nalévám si vína <i>Li Po</i>	23

2

Píseň o sbírání lotosu <i>Li Po</i>	24
Píseň bílých oblaků <i>Li Po</i>	25

Odchod do dále	<i>Li Po</i>	26
Zpěv jara	<i>Li Po</i>	27
Melodie „Bílé konopí“	<i>Li Po</i>	28
Zpěv léta	<i>Li Po</i>	29
Píseň o radostech v paláci	<i>Li Po</i>	30
Wang Čao-ťün	<i>Li Po</i>	31
Píseň od veliké zdi	<i>Li Po</i>	32
Zpěv podzimu	<i>Li Po</i>	33
Luna v hraničních horách	<i>Li Po</i>	34
Zpěv zimy	<i>Li Po</i>	35
Vzpomínka na starověk	<i>Li Po</i>	36
Zjara na jih od řeky	<i>Li Po</i>	37
Bez názvu	<i>Li Po</i>	38

3

Naslouchám flétně za jarní noci v městě Luo	<i>Li Po</i>	39
Za tiché noci	<i>Li Po</i>	40
Sám na hoře Ťing-tching	<i>Li Po</i>	41
Kláster na vrcholu hory Tchi	<i>Li Po</i>	42
Loučím se s Jin-šu	<i>Li Po</i>	43
Vzpomínka na Východní hory	<i>Li Po</i>	44
Smutek na nefritových schodech	<i>Li Po</i>	45
Odpověď z hor	<i>Li Po</i>	46
Píseň o řece Lu	<i>Li Po</i>	47
Ráno vycházím z Paj-ti	<i>Li Po</i>	48
Na tržišti obdarovávám krásku	<i>Li Po</i>	49
Za letního dne v horách	<i>Li Po</i>	50
Dívka z Jüe	<i>Li Po</i>	51
Žertem připsáno Tu Fuovi	<i>Li Po</i>	52
Besídka Lao-lao	<i>Li Po</i>	53

Píseň o dívce z Jüe	<i>Li Po</i>	54
Melodie ze Siang-jangu	<i>Li Po</i>	55
Popěvek zelenavé vody	<i>Li Po</i>	56
V horách popíjím se samotářem	<i>Li Po</i>	57
Pláč nad starým dobrým vinárníkem z města		
Süanu	<i>Li Po</i>	58
Cestou	<i>Li Po</i>	59
Věnováno mé ženě	<i>Li Po</i>	60
Za toulek u jezera Tung-tching	<i>Li Po</i>	61
Jdu domů sám	<i>Li Po</i>	62

II

Hrob Li Püv	<i>Po Tü-i</i>	65
-------------	----------------	----

III

Pavilón v bambusové aleji	<i>Wang Wej</i>	69
Píseň vyprovázející jaro	<i>Wang Wej</i>	70
Rozloučení s přítelem	<i>Wang Wej</i>	71
Jelení obora	<i>Wang Wej</i>	72
Na skále psáno pro útěchu	<i>Wang Wej</i>	73
Od tvého odchodu	<i>Liou Jü-si</i>	74
Opuštěná žena	<i>Liou Jü-si</i>	75
Píseň podzimního větru	<i>Liou-Jü-si</i>	76
Piji víno a dívám se na květy pivoněk		
	<i>Liou Jü-si</i>	77
Píseň na smutek v ženské komnatě	<i>Liou Jü-si</i>	78
Svítání na jaře	<i>Meng Chao-žan</i>	79
Přenocuji na řece Tien-te	<i>Meng Chao-žan</i>	80
Obdarování	<i>Tu Fu</i>	81
Vyprovázím Sin Tiena u pavilónu lotosových		
květů	<i>Wang Čchang-ling</i>	82

Válka	<i>Wang Čchang-ling</i>	83
Píseň o trhání lotosu	<i>Wang Čchang-ling</i>	84
Sníh na řece	<i>Liou Cung-jüan</i>	85
Rozloučení s mladším bratrem		
	<i>Wej Čcheng-čching</i>	86
Kotvíme na řece Čchin-chuaj	<i>Tu Mu</i>	87
Popěvek z Liang-čou	<i>Wang Chan</i>	88
Zpěv z paláce	<i>Ču Čching-jü</i>	89
Nocleh v zasněžených Lotosových horách		
	<i>Liou Čchang-čching</i>	90
Na starý námět	<i>Cchuej Kuo-fu</i>	91
Palác Čchang-sin	<i>Meng Čch'</i>	92
Návrat do rodného kraje	<i>Che Č'-čang</i>	93
Opuštěný palác	<i>Jüan Čen</i>	94
Za noci kotvím u Javorového mostu	<i>Čang Ťi</i>	95
Návrat divokých hus	<i>Čchien Čchi</i>	96
Pozdrav novému měsíci	<i>Li Tuan</i>	97
Hostina na statku na východ od města		
	<i>Cchuej Min-tung</i>	98
Odpověď na předcházející námět		
	<i>Cchuej Chuej-tung</i>	99
Popěvek	<i>Kaj</i>	100
Psáno na jižní bránu města	<i>Cchuej Chu</i>	101
Jsem jako luna	<i>Čang Ťiou-ling</i>	102
Napsáno v poušti	<i>Cchen Cchan</i>	103
Psaní z hor	<i>Lu Lun</i>	104
Podzimní noc	<i>Wej Jing-wu</i>	105
Hledám přítele samotáře	<i>Meng Ťiao</i>	106
Do domu u řeky stoupám a přemítám	<i>Čao Ťia</i>	107

Varianty	109
Básníci ve výboru zastoupení	112
František Hrubín a poezie staré Číny (doslov)	113
Ediční poznámka	125
Obsah	131